Руководство для пациента: Как подготовиться к операции

Добро пожаловать в медицинский центр Swedish. Мы постараемся предоставить вам самое лучшее обслуживание. Наша цель – проследить за тем, чтобы ваш опыт пребывания в Swedish был наилучшим во всех отношениях.

Чтобы помочь нам в этом, вам нужно знать и выполнять то, что необходимо для подготовки к операции. Пожалуйста, сделайте следующее:

1. Внимательно прочитайте этот материал и обратите особое внимание на предоперационные указания о питании и приеме лекарств.
2. Сотрудник медицинского центра Swedish позвонит вам, чтобы:
   - Зарегистрировать вас в больнице
   - Назначить прием у дипломированной медсестры для оформления перед поступлением в больницу в том комплексе Swedish, где вам будут делать операцию
3. Если вы получили телефонное сообщение от Swedish, пожалуйста, безотлагательно перезвоните. Если вы хотите обратиться в Swedish заранее, чтобы зарегистрироваться и записаться на прием для оформления перед поступлением в больницу, пожалуйста, звоните по указанному ниже телефону.
4. Звоните в Финансовый отдел (см. ниже), если у вас есть вопросы по поводу страховки или оплаты операции.

Дополнительную информацию можно найти на веб-сайте по адресу: www.swedish.org в разделах “surgical services (хирургические услуги)” или “for patients (для пациентов)”.

Вам будут делать операцию в:

- ☐ Комплексе Ballard (Баллард)
- ☐ Комплексе Cherry Hill (Черри Хилл)
- ☐ Комплексе First Hill (Ферст Хилл) – Главная больница
- ☐ Комплексе First Hill (Ферст Хилл) – Ортопедический институт

Центр оформления перед поступлением в больницу:
Прием для оформления перед поступлением в больницу

Дата: _____

Время: _____

Пожалуйста, принесите на этот прием флаконы от всех лекарств, которые вы принимаете в настоящее время.

Назначение операции

Офис вашего хирурга сообщит вам дату и время прибытия в больницу.

Дата: _____

Время: _____

Карта, указания, как проехать, и расположение стоянок для автомобилей прилагается в этом пакете. Регистрируйтесь для оформления перед поступлением в больницу и на операцию в регистратуре (Patient Registration).

	Комплекс Ballard (Баллард)	**Комплекс Cherry Hill (Черри Хилл)**	**Комплекс First Hill (Ферст Хилл) – Главная больница и Ортопедический институт**
Телефон:	206-781-6245	206-320-4116	206-386-2997
Факс:	206-781-6110	206-320-4390	206-386-2992
Финансовый отдел:	206-781-6225	206-215-2310	206-215-2310
Бесплатный номер телефона для всех комплексов: 1-866-851-5111			

SWEDISH

Предоперационные указания о приеме лекарств

Если ваш хирург или анестезиолог не дал вам других указаний, пожалуйста, выполняйте следующие указания о приеме лекарств перед операцией:

За неделю до операции:

ПРЕКРАТИТЕ принимать аспирин, Plavix (плавикс) и любые другие лекарства, содержащие аспирин, такие как Anacin (анацин), Excedrin (экседрин), Fiorinol (фиоринол), Aggrenox (агренокс) и Alka-Seltzer (алка-зельцер).

За два дня до операции:

ПРЕКРАТИТЕ принимать все нестероидные противовоспалительные препараты, такие, как Celebrex (селебрекс), diclofenac (диклофенак), ибупрофен (Motrin, Advil), meloxicam (Mobic) (мелоксикам – мобик), nabumetone (Relafen) (набуметон – релафен), напроксен (Aleve, Naprosyn, Anaprox) и piroxicam (Feldene) (пироксикам – фелден), а также пищевые добавки, такие как женьшень, гинкго или чеснок.

Утром в день операции:

НЕЛЬЗЯ принимать препараты наперстянки, такие как Digitek (дигитек), Digoxin (дигоксин) или Lanoxin (ланоксин).

МОЖНО принимать прописанные лекарства, которые вы обычно принимаете утром (за исключением указанных выше), запив маленьким глотком воды.

Если вам имплантировали водитель сердечного ритма или дефибриллятор, ОЧЕНЬ ВАЖНО, чтобы вы сделали следующее:

- Сообщите своему кардиологу, что вам будут делать операцию.
- На приеме для оформления перед поступлением в больницу сообщите медсестре, что вам имплантировали одно из этих кардиологических устройств.
- Принесите в больницу следующее:
  - Имя и номер телефона вашего кардиолога
  - Идентификационную карточку вашего медицинского устройства

Изменения в вашем состоянии здоровья

Если в предоперационный период состояние вашего здоровья значительно изменилось, сообщите об этом своему хирургу. Такие изменения могут включать простуду, грипп, высокую температуру, инфекционное заболевание или понос.

Предоперационные указания о питании

Если ваш хирург или анестезиолог не дал вам других указаний, вы **должны** выполнять следующие указания о питании перед операцией:

За 8 часов до назначенного времени прибытия в больницу	**ПРЕКРАТИТЕ** есть твердую пищу и пить непрозрачные жидкости. **НЕЛЬЗЯ** ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ **НЕЛЬЗЯ** МОЛОКО **НЕЛЬЗЯ** МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ **НЕЛЬЗЯ** КОФЕ СО СЛИВКАМИ **НЕЛЬЗЯ** ЖЕВАТЕЛЬНУЮ РЕЗИНКУ **НЕЛЬЗЯ** ЛЕПЕШЕЧКИ ОТ КАШЛЯ **НЕЛЬЗЯ** АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ Вы можете пить прозрачные жидкости. Примеры: вода, 7-Up, Gatorade, желатин без добавок, яблочный сок без мякоти, чай без добавок или ЧЕРНЫЙ кофе
За 3 часа до назначенного времени прибытия в больницу*	**ПРЕКРАТИТЕ** принимать что-либо перорально (через рот), за исключением лекарств согласно указаниям вашего врача.

* *Исключения:* При беременности, ожирении или установленном диагнозе диабета, почечной недостаточности или рефлюкса-эзофагита, сопровождающегося изжогой, полностью ПРЕКРАТИТЕ употреблять пищу или питье за **восемь** часов до назначенного времени прибытия в больницу.

ПРИНИМАЙТЕ лекарства, которые вы обычно принимаете, запивая маленьким глотком воды, если не было других указаний.

За день до операции

- Позвоните в офис вашего хирурга, чтобы подтвердить назначенное время прибытия в больницу.
- Просмотрите предоперационные указания о питании.
- Вам надо будет принять душ ДВАЖДЫ в течение 24 часов до операции — примите ПЕРВЫЙ душ вечером до операции. Выполняйте специальные указания о принятии душа, прилагаемые в этом пакете.

Если у вас диабет

Специальные указания на утро в день операции!

НЕЛЬЗЯ принимать НИКАКИЕ пероральные противодиабетические препараты.

Если вы принимаете инсулин, измерьте утром уровень сахара в крови. Если уровень сахара в крови составляет 120 или ниже, **НЕ** принимайте инсулин, но принесите его с собой в больницу.

Если ваша операция назначена на утро, а ваш уровень сахара в крови выше 120, **ПРИМИТЕ** половину своей обычной утренней дозы инсулина.

Если вам надо долго вести машину утром в день операции, **НЕ** принимайте свою утреннюю дозу инсулина, даже если ваш уровень сахара в крови выше 120.

Если ваша операция назначена на послеполуденное время, измерьте утром уровень сахара в крови; после этого позвоните в Центр оформления перед поступлением в больницу (воспользуйтесь номером телефона, указанным на первой странице).

Прочитайте важные указания относительно дня операции на следующей странице.

Важные указания

В ДЕНЬ операции

- Выполняйте предоперационные указания о питании и приеме лекарств, приведенные в этом руководстве или данные вашим хирургом. **Если вы не выполните эти указания, вашу операцию отложат или отменят.**
- Принимайте лекарства, запивая маленьким глотком воды, как указано в предоперационных указаниях или согласно указаниям вашего хирурга.
- Примите ВТОРОЙ предоперационный душ прямо перед поездкой в больницу. Выполняйте специальные указания о принятии душа, прилагаемые в этом пакете. Не употребляйте товары личной гигиены для волос и кожи, такие как лак для волос, духи, гели, лосьоны после бритья, кремы для лица, масла, кремы или кондиционеры для волос. Кроме того, **НЕ** пользуйтесь контактными линзами и не делайте макияж.
- Наденьте свободную, удобную одежду и обувь.

Пожалуйста, принесите следующее:

- Ваши медицинскую и аптечную страховые карточки, а также удостоверение личности с фотографией
- Необходимое количество денег (или одну кредитную карточку) только для оплаты парковки и доплаты за лекарства, которые вам могут предписать при выписке из больницы. **Оставьте дома ВСЕ остальные ценные вещи, включая другие кредитные карточки, дополнительные наличные деньги, сотовые телефоны и ювелирные украшения, которые вы носите ежедневно.**
- Все, что относится к вам из нижеследующего:
  - Список ваших лекарств с указанием доз, если вы еще не дали его медсестре при оформлении перед поступлением в больницу
  - Ингаляторы, если у вас астма
  - Аппарат C-Pap с указанием ваших настроек
  - Идентификационная карточка для любого имплантированного устройства, если вам имплантировали такое устройство
  - Имя и номер телефона вашего кардиолога
  - Форма согласия за подписью законного опекуна для пациентов, которым требуется долгосрочная юридическая доверенность на медицинское обслуживание
  - Родитель или законный опекун для пациентов младше 18 лет, чтобы подписать форму согласия и встретиться с анестезиологом
- Вы должны прибыть в больницу во время, указанное офисом вашего хирурга.

После операции

В послеоперационной палате за вами будут ухаживать специально обученные дипломированные медсестры. Время вашего пребывания в послеоперационной палате зависит от операции. Если вы уходите домой в тот же день, ваших друзей и родных пригласят, чтобы они вместе с вами получили послеоперационные указания.

Планируйте свое возвращение домой

Вместе с родными и/или друзьями, пожалуйста, спланируйте до операции, как удовлетворить ваши потребности при выписке.

Если вас выписывают в день операции, вас ОБЯЗАТЕЛЬНО должен сопровождать домой взрослый человек или вашу операцию отменят. Вам НЕЛЬЗЯ самому вести машину или добираться домой автобусом без сопровождения. Если у вас есть взрослый сопровождающий, вы можете ехать домой на такси.

Мы советуем, чтобы кто-нибудь был с вами дома после операции, чтобы помочь делать покупки, присматривать за детьми, поднимать тяжести, готовить, убирать и т. п.

У вас есть вопросы?

Если вам нужна дополнительная информация, пожалуйста, позвоните в Центр оформления перед поступлением в больницу, находящийся в том комплексе, где вам будут делать операцию. Вы можете также посмотреть раздел “ Surgical Services (Хирургические услуги)” на веб-сайте по адресу: www.swedish.org.

© 2009 SWEDISH HEALTH SERVICES SU-06-06389 ESI 55625 (non-stocked) R-4/09